日本語

GT-Air 3
トップエアアウトレットの交換方法とご注意

- ビスの取り外し／取り付けで使用するドライバーは、ビットサイズ「＋0」を使用してください。
- パーツを取り外す際は、シェルを傷つけないように、十分ご注意ください。
- 両面テープは、貼り直しをすると粘着力が落ちますので、ご注意ください。
- ビスは、上からまっすぐに差し込んで、取り付けてください。
- 取り外したパーツは、必ず元の位置に、正しく取り付けてご使用ください。ヘルメットの保護性能や、パーツが持つ機能を確保できなくなります。
- お手入れに、ベンジン、シンナー、ガソリン、その他溶剤は、絶対に使用しないでください。パーツが破損する恐れがあります。

取り外し方法

1. カバーとベースの間に同梱のサービスツールを差し込みます（図1）。
2. カバーを少し持ち上げながら両面テープを剥がし、カバーを取り外します（図2）。
3. ベースを固定しているビス（2か所）を取り外し、シェルからベースを取り外します（図3）。
   Note: このとき、ビスをベンチレーションホールに落とさないように注意してください。
4. 反対側も同じ要領で取り外します。
5. シェル表面のゴミ、ホコリ、油分を取り除きます。

取り付け方法

1. ベースのビス穴をシェルのビス穴（2か所）が合うようにベースを取り付けて、ビス留めします（図3）。
2. カバーに付いている両面テープの保護シートを剥がします（図4）。
3. カバーの両面テープ部分を、図の位置に合わせてシェルに貼り付けます（図5）。
   Note: このとき、カバー中央部から両端に向かって押しつけ、両面テープをしっかりと貼り付けてください（図6）。
4. 反対側も同じ要領で取り付けます。

English

GT-Air 3
How to Replace Top Air Outlet and Cautions

- Be sure to use a screwdriver with bit size “+0” to remove or install the screws.
- Be careful not to scratch the surface of the shell when removing the parts.
- Performance of the double-sided tape deteriorates when repasted.
- To install the screws, insert them straight from the top into the shell surface.
- Be sure to reinstall the parts correctly into their original positions following replacement; otherwise, the protection performance of the helmet and the original functionality of the parts may not be guaranteed.
- Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other organic solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

Removal procedure

1. Insert the service tool supplied with the product between the cover and base (Drawing 1).
2. Peel off the double-sided tape while raising the cover slightly, and remove the cover (Drawing 2).
3. Remove the two screws that secure the base, and then remove the base from the shell (Drawing 3).
   Note: During this procedure, be careful not to drop any screws into the ventilation hole.
4. Also remove the opposite side in the same manner.
5. Clean off any dirt, dust, or oil remaining on the surface of the shell.

Installation procedure

1. Install the base so that the screw holes in the base match the two screw holes in the shell, and tighten the screws firmly (Drawing 3).
2. Peel off the protective sheet of the double-sided tape attached to the cover (Drawing 4).
3. Align the double-sided tape section of the cover with the position shown in the drawing and stick it onto the shell (Drawing 5).
   Note: During this procedure, push the cover from its center toward both ends, and attach the double-sided tape securely (Drawing 6).
4. Also install the opposite side in the same manner.

ไทย

GT-Air 3
วิธีการเปลี่ยนช่องลมออกด้านบนและข้อควรระวัง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ไขควงที่มีขนาดดอกสว่าน “+0” เพื่อถอดและติดตั้งสกรู
- ต้องระวังไม่ให้เกิดรอยขีดข่วนบนพื้นผิวของเปลือกหมวกขณะที่ถอดชิ้นส่วนออกมา
- ประสิทธิภาพของเทปกาวสองหน้าจะเสื่อมลงเมื่อนำมาติดใหม่
- ในการติดตั้งสกรู ให้สอดชิ้นส่วนแนวตรงจากด้านบนลงบนพื้นผิวของเปลือกหมวก
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชิ้นส่วนกลับไปยังตำแหน่งเดิมอย่างถูกต้อง ไม่เช่นนั้นอาจทำให้เกิดความเสี่ยงต่อประสิทธิภาพในการปกป้องของหมวกนิรภัยและการใช้งานตามเดิมของชิ้นส่วน
- ห้ามใช้เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือสารละลายอินทรีย์อื่น ๆ สำหรับการบำรุงรักษา
  ไม่เช่นนั้นอาจสร้างความเสียหายให้กับชิ้นส่วนต่าง ๆ ได้

ขั้นตอนการถอด

1. สอดเครื่องมือบำรุงรักษาที่ให้มากับผลิตภัณฑ์ลงไประหว่างฝาครอบกับฐาน (รูปภาพ 1)
2. ลอกเทปกาวสองหน้าขณะยกฝาครอบเพียงเล็กน้อย และถอดฝาครอบออก (รูปภาพ 2)
3. ถอดสกรูสองตัวที่ยึดฐานออก จากนั้นก็ถอดฐานออกจากเปลือกหมวก (รูปภาพ 3)
   หมายเหตุ: ในระหว่างขั้นตอนนี้ ระมัดระวังไม่ให้สกรูตกลงไปในช่องระบบระบายอากาศ
4. ถอดแผ่นรองแก้มอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน
5. ทำความสะอาดสิ่งสกปรก ฝุ่นละออง หรือคราบมันต่าง ๆ ที่อยู่บนผิวเปลือกหมวก

ขั้นตอนการติดตั้ง

1. ติดตั้งฐานให้รูสกรูในฐานตรงกับรูสกรูสองรูในเปลือกหมวก และขันสกรูให้แน่นขึ้น (รูปภาพ 3)
2. ลอกแผ่นป้องกันของเทปกาวสองหน้าที่ติดอยู่บนฝาครอบออก (รูปภาพ 4)
3. ให้จุดที่ติดเทปกาวสองหน้าบนฝาครอบตรงกับตำแหน่งที่แสดงในรูปภาพ แล้วติดเข้ากับเปลือกหมวก (รูปภาพ 5)
   หมายเหตุ: ในระหว่างขั้นตอนนี้ ให้กดฝาครอบจากตรงกลางไปยังขอบทั้งสองข้าง และติดกับเทปกาวสองหน้าให้แน่น (รูปภาพ 6)
4. ติดตั้งอีกข้างด้วยวิธีการเดียวกัน

한국어

GT-Air 3
톱 에어 아웃렛의 교체 방법과 주의사항

- 나사의 분리/체결에 사용하는 드라이버는 비트 사이즈 “+0”을 사용해 주십시오.
- 부품을 분리할 때 셸에 흠집이 나지 않도록 충분히 주의해 주십시오.
- 양면테이프를 떼서 다시 붙이면 접착력이 떨어지므로 주의해 주십시오.
- 나사는 위에서부터 똑바로 삽입해서 체결해 주십시오.
- 분리한 부품은 반드시 원래 위치에 올바르게 장착해서 사용해 주십시오. 헬멧의 보호 성능과 부품이 가진 기능을 확보할 수 없게 됩니다.
- 손질할 때에는 절대로 벤진, 시너, 가솔린, 기타 용제를 사용하지 마십시오. 부품이 파손될 우려가 있습니다.

분리 방법

1. 커버와 베이스 사이에 동봉된 서비스 툴을 끼웁니다(그림1).
2. 커버를 조금 들어 올리면서 양면테이프를 떼고 커버를 분리합니다(그림2).
3. 베이스를 고정한 나사(2곳)를 풀고 셸에서 베이스를 분리합니다(그림3).
   메모: 이때 벤틸레이션 홀에 나사를 떨어뜨리지 않도록 주의해 주십시오.
4. 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.
5. 셸 표면의 때, 먼지, 유분을 제거합니다.

장착 방법

1. 베이스의 나사 구멍과 셸의 나사 구멍(2곳)이 맞도록 베이스를 장착하고 나사로 고정합니다(그림3).
2. 커버에 부착된 양면테이프의 보호시트를 뗍니다(그림4).
3. 커버의 양면테이프 부분을 그림과 같은 위치에 맞춰 셸에 붙입니다(그림5).
   메모: 이때 커버 중앙 부분에서 양 끝을 향해 밀면서 양면테이프를 잘 붙여 주십시오(그림6).
4. 반대쪽 부품도 동일한 방법으로 장착합니다.

Bahasa Melayu

GT-Air 3
Cara untuk Menggantikan Saluran Keluar Udara di Bahagian Atas dan Peringatan

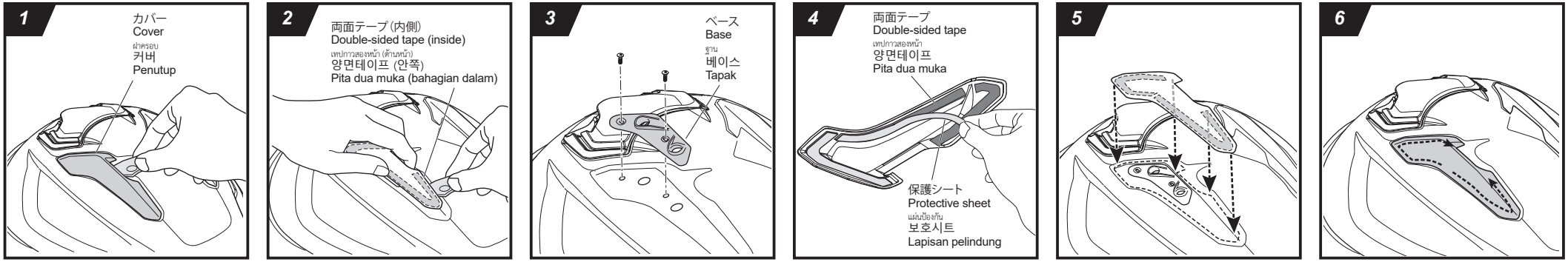
- Pastikan anda menggunakan pemutar skru dengan saiz bit “+0” untuk menanggalkan atau memasang skru.
- Berhati-hati agar tidak mencalarkan permukaan kelompang semasa menanggalkan alat ganti.
- Prestasi pita dua muka merosot apabila ditampal semula.
- Untuk memasang skru, masukkan skru tegak daripada atas ke permukaan kelompang.
- Pastikan anda memasang semula alat ganti dengan betul ke kedudukan asalnya selepas penggantian; jika tidak, prestasi perlindungan topi keledar dan fungsi asal alat ganti mungkin tidak dijamin.
- Jangan menggunakan benzina, pencair, gasolin, atau apa-apa pelarut organik lain untuk kerja penyelenggaraan. Jika tidak, alat ganti mungkin rosak.

Prosedur penanggalan

1. Masukkan alat servis yang dibekalkan bersama produk di antara penutup dan tapak (Lukisan 1).
2. Kopek pita dua muka semasa mengangkat sedikit penutup, dan tanggalkan penutup (Lukisan 2).
3. Tanggalkan dua skru yang mengukuhkan tapak dan kemudian tanggalkan tapak daripada kelompang (Lukisan 3).
   Ambil Perhatian: Dalam proses ini, berhati-hati agar tidak menjatuhkan mana-mana skru ke dalam lubang pengudaraan.
4. Tanggalkan juga sebelah yang lain dengan cara yang sama.
5. Bersihkan sebarang kotoran, habuk atau minyak yang masih ada pada permukaan kelompang.

Prosedur pemasangan

1. Pasang tapak supaya lubang skru di tapak sepadan dengan dua lubang skru dalam kelompang, dan ketatkan skru dengan kukuh (Lukisan 3).
2. Kopek lapisan pelindung pita dua muka yang ditampal pada penutup (Lukisan 4).
3. Sejajarkan bahagian pita dua muka penutup dengan kedudukan yang ditunjukkan dalam lukisan dan lekatkan pada kelompang (Lukisan 5).
   Ambil Perhatian: Semasa prosedur ini, tolak penutup dari tengah ke hujung dan lekatkan pita dua muka dengan kukuh (Lukisan 6).
4. Juga pasang bahagian yang bertentangan dengan cara yang sama.



Printed in Japan 20240404

株式会社 SHOEI　本社・国内営業部
〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7　Tel: 03-5688-5180　Fax: 03-3837-8245
SHOEI CO., LTD.　HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN　Tel: +81 3 5688 5170　Fax: +81 3 3837 8245

* 製品についてのお問い合わせは、お近くのSHOEI正規販売店か下記Webサイトをご覧いただき、お問い合わせください。
* For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.
* สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่าย SHOEI ใกล้บ้านคุณ
* 자세한 정보에 대한 문의사항은 가까운 SHOEI 판매점에 문의해 주십시오.
* Untuk maklumat lanjut, sila rujuk wakil atau pengedar SHOEI tempatan anda.

shoei.com/worldwide/sales.html

www.shoei.com